

DKP 1100/4 OF SET COMPACT AIR III

ROWI
GROWING PERFECTION | SINCE 1964



DE KOMPRESSOR 1100 W, ÖLFREI
Originalbetriebsanleitung

1 02 02 0025



Inhalt

1. Sicherheit	4
1.1 Allgemeine Warnhinweise	4
1.2 Spezifische Sicherheitshinweise	5
2. Produktbeschreibung	9
2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung	9
2.2 Typenschild	9
2.3 Produktsicherheit	9
2.4 Technische Daten	9
2.5 Untersagte Anwendungsbereiche	10
3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb	10
3.1 Auspacken des Lieferumfangs	10
3.2 Aufbewahren der Originalverpackung	11
3.3 Aufstellen des Gerätes	11
4. Betriebsanleitung	11
4.1 Geräteübersicht	11
4.2 Inbetriebnahme Kompressor	12
4.3 Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät	13
4.4 Inbetriebnahme Ausblaspistole	13
4.5 Lagerung	14
4.6 Wiederverpacken für private Transportzwecke	14
5. Reinigung und Instandhaltung	14
5.1 Sicherheitsmaßnahmen	14
5.2 Reinigung	14
5.3 Instandhaltung	15
5.3.1 Sicherheitsventil	15
5.4 Fehlersuche und Reparatur	15
5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen	16
6. Gewährleistung	16
6.1 Umfang	16
6.2 Abwicklung	16
7. Entsorgung	17
8. Garantieerklärung	17
9. Konformitätserklärung 	19

Symbolerklärung



Achtung Gefahr!

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Sicherheitsvorschriften sind unbedingt zu beachten. Die Missachtung kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen.



Wichtige Information!

Hier finden Sie erklärende Informationen und Tipps, die Sie bei der optimalen Nutzung dieses Gerätes unterstützen.



Bedienungsanleitung lesen!



Gehörschutz tragen!



Augenschutz tragen!



Atemmaske tragen!



Schutzklasse II (Doppelisolierung)



Warnung vor heißen Teilen!



Warnung vor automatischem Anlauf!



Warnung vor elektrischer Spannung!



Entsorgen Sie das Produkt nicht über den Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung.



Kennzeichnung zur Abfalltrennung!



Umweltgerechte Entsorgung der Verpackung!



Zerbrechliches Packgut!



Das Packstück muss grundsätzlich so transportiert, umgeschlagen und gelagert werden, dass die Pfeile jederzeit nach oben zeigen.



Vor Nässe schützen!



Nicht Regen aussetzen



Garantierter Schallleistungs- pegel

Diese Bedienungsanleitung wurde mit größtmöglicher Sorgfalt zusammengestellt. Dennoch behalten wir uns vor, diese Anleitung jederzeit zu optimieren und technisch anzupassen. Abbildungen können vom Original abweichen.

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir freuen uns, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt aus dem Hause **ROWI** entschieden haben und danken Ihnen für das uns und unseren Produkten entgegengebrachte Vertrauen. Auf den folgenden Seiten erhalten Sie wichtige Hinweise, die Ihnen eine optimale und sichere Nutzung Ihres Kompressors erlauben. Lesen Sie deshalb diese Bedienungsanleitung genau durch, bevor Sie den Kompressor zum ersten Mal in Betrieb nehmen. Für späteres Nachschlagen halten Sie die Bedienungsanleitung bei jedem Einsatz

griffbereit. Bewahren Sie sämtliche mitgelieferten Dokumente sorgfältig auf.

Viel Freude mit Ihrem neuen Kompressor wünscht Ihnen Ihre

ROWI Europe GmbH

1. Sicherheit



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können schwere Verletzungen und/oder Sachschäden verursachen.

1.1 Allgemeine Warnhinweise

Eine unsachgemäße Benutzung des Kompressors kann schwerwiegende und weitreichende gesundheitliche Schäden sowie immense Sachschäden verursachen. Lesen Sie deshalb die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Nur so kann ein sicherer und einwandfreier Betrieb des Kompressors gewährleistet werden.

Allgemeine Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften beachten. Zusätzlich zu den Hinweisen in dieser Bedienungsanleitung müssen die allgemeinen Sicherheits- und Unfallverhütungsvorschriften des Gesetzgebers berücksichtigt werden.



Bedienungsanleitung an Dritte weiterreichen. Tragen Sie dafür Sorge, dass Dritte dieses Produkt nur nach Erhalt der erforderlichen Anweisungen benutzen.

Kinder fern halten und gegen Fremdbenutzung sichern. Lassen Sie das be-

triebsbereite oder betriebene Gerät niemals unbeaufsichtigt. Lassen Sie keinesfalls Kinder in dessen Nähe. Kindern ist der Gebrauch dieses Gerätes untersagt. Sichern Sie das Gerät gegen Fremdbenutzung. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und / oder mangels Wissen benutzt zu werden.

Gerät sicher aufbewahren. Das unbe nutzte Gerät muss in einem trockenen, verschlossenen Raum und für Kinder nicht erreichbar aufbewahrt werden.

Seien Sie stets aufmerksam und achten Sie immer darauf, was Sie tun. Führen Sie keine Arbeiten an diesem Produkt durch, wenn Sie unaufmerksam sind bzw. unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Bereits ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch dieses Gerätes kann zu ernsthaften Unfällen und Verletzungen führen.

Für sicheren Stand sorgen. Achten Sie bei der Aufstellung des Gerätes auf eine feste und sichere Standfläche.



Kontakt mit heißen Teilen vermeiden. Berühren Sie keine heißen Teile am Gerät. Beachten Sie, dass verschiedene Komponenten Wärme speichern können und so auch nach Gebrauch des Gerätes noch zu Verbrennungen führen können.

Transportgriff verwenden. Bewegen Sie das Gerät ausschließlich mit Hilfe des dafür vorgesehenen Transportgriffs.

Auf Beschädigung achten. Kontrollieren Sie das Gerät vor Inbetriebnahme auf et-

waige Beschädigungen. Sollte das Gerät Mängel aufweisen, darf es auf keinen Fall in Betrieb genommen werden.

Keine Gegenstände einführen. Führen Sie keine Gegenstände in das Innere des Gerätes ein.

Nicht zweckentfremden. Verwenden Sie das Gerät nur für die, in dieser Bedienungsanleitung vorgesehenen Zwecke.

Regelmäßig prüfen. Der Gebrauch dieses Gerätes kann bei bestimmten Teilen zu Verschleiß führen. Kontrollieren Sie deshalb das Gerät regelmäßig auf etwaige Beschädigungen und Mängel.

Ausschließlich Originalzubehörteile verwenden. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Zubehör und Zusatzgeräte, die ausdrücklich in der Bedienungsanleitung angegeben oder vom Hersteller empfohlen werden.

Nicht im Ex-Bereich verwenden. Verwenden Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich Substanzen, wie z.B. brennbare Flüssigkeiten, Gase und insbesondere Farb- und Staubnebel, befinden. Durch heiße Flächen am Gerät können sich diese Substanzen entzünden.

Ordnung am Arbeitsplatz halten. Halten Sie Ihren Arbeitsbereich stets ordentlich. Unordnung im Arbeitsbereich birgt Unfallgefahren.

Kabel nicht zweckentfremden. Ziehen Sie das Gerät nicht am Kabel und benutzen Sie es nicht, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Schützen Sie das Kabel vor Hitze, Öl und scharfen Kanten.

Netzstecker ziehen. Ziehen Sie bei Nicht-

gebrauch und vor jeglichen Wartungsarbeiten den Netzstecker aus der Steckdose.

Anschlussleitung austauschen. Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch das **ROWI** Service-Team oder seinen Kundendienst oder eine ähnliche qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. Defekte oder beschädigte Leitungen dürfen nicht benutzt werden.

1.2 Spezifische Sicherheitshinweise

Umgebungseinflüsse berücksichtigen. Benutzen Sie den Kompressor nicht in feuchter oder nasser Umgebung. Sorgen Sie für gute Beleuchtung. Verwenden Sie den Kompressor nicht in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten oder Gasen.

Kompressor nicht überlasten. Zum Schutz vor Überhitzung des Elektromotors wurde dieser Kompressor für aussetzenden Betrieb konzipiert. Dies bedeutet, dass während eines Zeitraums von 10 Min die max. Betriebszeit 15% (1,5 Min) beträgt (S3/15%).

Geeignete Arbeitskleidung tragen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Sie können von beweglichen Teilen erfasst werden. Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.



Schutzbrille und Atemmaske tragen. Tragen Sie zum Schutz Ihrer Augen eine entsprechende Schutzbrille und verwenden Sie bei stauberzeugenden Arbeiten eine Atemmaske.



Gehörschutz tragen. Das Geräusch am Arbeitsplatz kann 85 db(A) überschreiten. Tragen Sie deshalb unbe-

dingt einen geeigneten Gehörschutz.

Nicht unter Druck transportieren. Vor dem Transport den Kompressor ausschalten.

Geeignete Energiequellen verwenden.

Die Verwendung des Kompressors ist ausschließlich auf die Erzeugung von Druckluft beschränkt. Verwenden Sie niemals Sauerstoff oder andere brennbare und nicht brennbare Gase als Energiequelle.

Schlauchkupplung vorsichtig lösen. Halten Sie beim Lösen der Schlauchkupplung das Kupplungsstück des Schlauches mit der Hand fest, um Verletzungen durch Zurückschnellen des Schlauches zu vermeiden.

Geeignetes Zubehör verwenden. Vergewissern Sie sich, dass alle Zubehörteile wie Schläuche und Kupplungen für den maximal erlaubten Druck des Kompressors ausgelegt sind.

Geeignete, sichere Schlauchanschlüsse verwenden. Benutzen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit nur Schläuche mit Sicherheitsschnellkupplung und einem Sicherheitsanschluss.

Es ist empfohlen, dass Zuführschläuche bei Drücken über 7 bar mit einem Sicherheitskabel, z.B. einem Drahtseil ausgestattet werden sollten.

Vermeiden Sie starke Belastungen auf das Leitungssystem, indem Sie flexible Schlauchanschlüsse verwenden um Knickstellen zu vermeiden.

Sichere Steckdose verwenden. Schließen Sie den Kompressor stets an eine geerdete, durch einen FI-Schutzschalter (30 mA Stromabweichung) abgesicherte (10A-Sicherung, Kategorie C) Steckdose

(230 V~50 Hz) an.



Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Kompressoren (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Kompressoren (ohne Netzkabel).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Kompressoren erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- a) Der Anschlussstecker des Kompressors muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adap-

- terstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Kompressoren. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken. Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
 - c) Halten Sie den Kompressor von Regen oder Nässe fern. Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - d) Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen. Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - e) Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich geeignet sind. Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
 - f) Wenn der Betrieb des Kompressors in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3. Sicherheit von Personen

- a) Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Kompressors kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille. Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Kompressors, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Kompressors den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten. Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können

Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f) Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g) Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden. Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

h) Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für den Kompressor hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind. Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Kompressors

a) Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c) Bewahren Sie unbenutzte Kompressoren außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Kompressoren sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

d) Pflegen Sie Kompressor mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Kompressors beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Kompressoren.

e) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Kompressoren für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

f) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Kompressors erhalten bleibt.

2. Produktbeschreibung

2.1 Anwendungsbereich und bestimmungsgemäße Verwendung

Der Kompressor ist nach dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei unsachgemäßer oder nicht bestimmungsgemäßer Verwendung Gefahren für Leib und Leben des Benutzers oder Dritter bzw. Schäden am Gerät selbst und/oder an anderen Sachwerten entstehen.

Der tragbare Kofferkompressor wird durch einen Keilrippenriemen betrieben. Die angesaugte Umgebungsluft wird im Zylinder einer einstufigen Verdichtung unterzogen. Dieser Kompressor verfügt über keinen Kessel. Somit steht die verdichtete Luft direkt zur Versorgung eines Druckluft-Werkzeuges zur Verfügung. Als multifunktionaler Haushalts- und Hobbykompressor eignet sich dieses Gerät für den Betrieb von Druckluft-Werkzeugen.

Dieser Kompressor ist ausschließlich zur Verdichtung von Luft bestimmt. Saugen Sie keine brennbaren Gase und/oder Farb- und Staubnebel an. Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Das Risiko trägt der Anwender. Zur bestimmungsgemäßen Verwendung zählt auch das Beachten der Bedienungs- und Installationshinweise sowie die Einhaltung der Wartungsbedingungen.

2.2 Typenschild

Das Typenschild des Kompressors mit allen relevanten technischen Daten, sowie der Seriennummer ist auf der Rückseite

des Gerätes angebracht.

2.3 Produktsicherheit

Ausgestattet mit einer Anlaufentlastung, die zugleich als Sicherheitsventil agiert, bietet dieses Gerät ein Höchstmaß an Sicherheit und Zuverlässigkeit.

2.4 Technische Daten

Modell	DKP 1100/4 OF Set Compact Air III
Artikelnummer	1 02 02 0025
Max. Arbeitsdruck	ca. 8 bar
Ansaugleistung	180 L/min
Aggregat	ölfrei
Zylinderanzahl	1
Antriebsart	Keilrippenriemen- Antrieb
Garantierter Schallleistungspegel (L _{WA})	97 dB(A)
Schallleistungspegel (L _{WA})	95,5 dB(A) Gemäß EN ISO 3744:1995
Messunsicherheit (K _{WA}) ISO 4871	1,91 dB(A)
Schalldruckpegel (L _{PA} min dB/20 µPA)	75,5 dB(A) Gemäß EN ISO 3744:1995
Messunsicherheit (K _{PA}) ISO 4871	1,91 dB(A)
Motorleistung	1100 W/1,5 PS
Servicefaktor	S3/15%
Max. Drehzahl	3750 min ⁻¹

Schutzart	IP30
Isolationsklasse	F
Schutzklasse	II
Netzanschluss	220-240 V ~ 50 Hz
Produktmaß (BxTxH)	
ca. 38,4 x 14,0 x 39,0	
Produktgewicht	ca. 5,14 kg
ROWI Europe GmbH Augartenstraße 3 76698 Ubstadt-Weiher Germany Telefon +49 7253 93520-0 Fax +49 7253 9460-60 info@rowi.de www.rowi.de	

Tab.1: Technische Daten

Reifenfüllmessgerät	
max. zulässiger Druck	ca. 8 bar
Luftverbrauch	ca. 200 L /min
Schallleistungspegel (L_{PA}) Gemäß EN 14462	ca. 89,0 dB(A)
Messunsicherheit (K_{PA})	ca. 2,5 dB(A)
Schallleistungspegel (L_{WA}) Gemäß EN 14462	ca. 100,0 dB(A)
Messunsicherheit (K_{WA})	ca. 2,5 dB(A)

Tab.2: Technische Daten Reifenfüllmessgerät

2.5 Untersagte Anwendungsbereiche

Dieser Kompressor gehört der Schutzart IP30 an. Geräte dieser Kategorie verfügen über einen Schutz gegen Eindringen von festen Fremdkörpern mit einem Durchmesser größer als 2,5 mm. **Es besteht aber keinerlei Schutz ge-**

gen Wasser, d. h. das Gerät darf nicht in feuchten oder nassen Räumen oder bei Regen verwendet werden oder in Räumen in denen sich Farb- und/oder Staubnebel befindet. Achten Sie darauf, dass das Gerät weder während des Betriebes noch bei der Lagerung mit Wasser bzw. Feuchtigkeit in Kontakt kommt.

Mit diesem Kompressor dürfen KEINE brennbaren Gase und/oder Farb- und Staubnebel angesaugt werden.

3. Vorbereitung des Produktes für den Betrieb

3.1 Auspacken des Lieferumfangs

Überprüfen Sie unverzüglich nach dem Öffnen der Verpackung, ob der Lieferumfang vollständig und in einwandfreiem Zustand ist. Setzen Sie sich umgehend mit Ihrem Verkäufer in Verbindung, wenn der Lieferumfang unvollständig ist oder Mängel aufweist. Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn es defekt ist.

Lieferumfang:

- 1 x Reifenfüllmessgerät
(Reifenfüllschlauch vormontiert)
- 1 x Ventiladapter
- 1 x Verlängerungs-/Ausblasdüse
- 1 x Universaladapter
- 1 x Ballnadel
- 1 x Düsenadapter
- 1 x 3-tlg. Düsenset
- 1 x Kofferkompressor
- 1 x Bedienungsanleitung
- 1 x Serviceformular

3.2 Aufbewahren der Originalverpackung

Bewahren Sie die Originalverpackung über die gesamte Lebensdauer des Produktes sorgfältig auf. Verwenden Sie die Verpackung zum Einlagern und Transportieren des Gerätes. Entsorgen Sie die Verpackung erst nach Ablauf der Produktlebensdauer. Hinweise für eine ordnungsgemäße Entsorgung finden Sie in Kapitel 7.

3.3 Aufstellen des Gerätes

► Verwenden Sie das Gerät ausschließlich in gut belüfteten Räumen.

► Stellen Sie das Gerät in der Nähe des Verbrauchers auf und vermeiden Sie lange Stromleitungen. Ist die Verwendung eines Verlängerungskabels dennoch erforderlich, beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise:

– Das Verlängerungskabel muss einen Leiterquerschnitt von mindestens 1,5 mm² haben.

– Dabei darf das Verlängerungskabel die maximale Länge von 5 m nicht überschreiten.

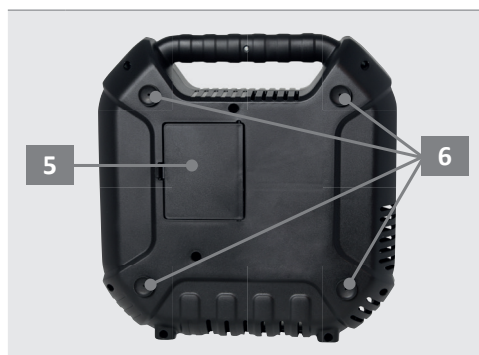
► Achten Sie darauf, dass die angesaugte Luft trocken und staubfrei ist. Verwenden Sie das Gerät nicht in feuchten oder nassen Räumen.

► Der Kompressor darf nur bei Umgebungstemperaturen zwischen 5-40 °C betrieben werden.

► Der Kompressor darf nicht in Räumen betrieben werden, in denen sich Staub, Farbnebel, Säuren, Dämpfe, explosive oder entflammbare Gase befinden. Achten Sie beim Aufstellen des Gerätes auf eine waagerechte und ebene Standfläche.

4. Betriebsanleitung

4.1 Geräteübersicht



- 1 Transportgriff
- 2 Netzkabel
- 3 Ein-/Ausschalter
- 4 Druckluftschlauch/Aufbewahrung Reifenfüllmessgerät und Reifenfüllschlauch
- 5 Aufbewahrung Zubehör
- 6 Gummifüße

Abb.1a: Geräteübersicht



- 7 Reifenfüllschlauch* A
- 8 Reifenfüllmessgerät A
- 8a Druckknopf zum Ablassen B
- 9 Ventiladapter E
- 10 Verlängerungsdüse/Ausblasdüse B
- 11 Universaladapter D
- 12 Ballnadel F (Nadel vor Verwendung befeuchten)
- 13 Düsenadapter A C
- 14 3-tlg. Düsenset für große Luftöffnungen (für Adapter 9) E

* Nicht für Dunlop- bzw. französischen Ventile geeignet. Hier besteht keine Möglichkeit den Druck abzulesen.

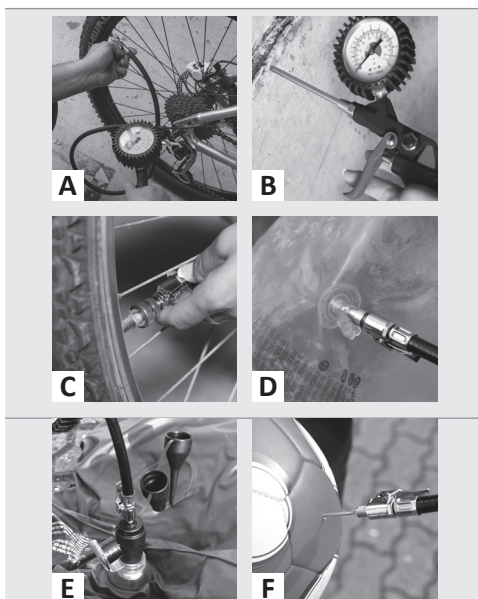


Abb.1b: Zubehörübersicht

4.2 Inbetriebnahme Kompressor

1. Stellen Sie den Kofferkompressor zur Inbetriebnahme auf die **Gummifüße** (Abb. 1a, Nr. 6) und gehen Sie sicher, dass ein stabiler Stand gewährleistet wird.



2. Vergewissern Sie sich, dass der **Ein-/Aus-schalter** (Abb. 1a, Nr. 3) auf „0“ steht.
3. Schließen Sie das **gewünschte Druckluftwerkzeug** an den **Druckluftschlauch** (Abb. 1a, Nr. 4) an, indem Sie die Schnellkupplung mit dem Stecknippel des Druckluftwerkzeuges verbinden.
4. Verbinden Sie den **Netzstecker** (Abb. 1a, Nr. 2) mit einer Steckdose, die mit einer Sicherung und FI-Schutzschalter ausgestattet ist und stellen Sie nun den **Ein-/Ausschalter** (Abb. 1a, Nr. 3) auf „I“ um den Kompressor einzuschalten.



Wichtige Information!

Warten Sie ca. 2-3 Sekunden bis der Kompressor den vollen Druck aufgebaut hat.

5. Wenn Sie den Kompressor wieder ausschalten möchten, stellen Sie den **Ein-/Ausschalter** (Abb. 1a, Nr. 3) auf „0“, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und verstauen Sie das Netzkabel wieder entsprechend in dem Kompressor. Anschließend das Druckluftwerkzeug solange im Leerlauf betätigen bis keine Druckluft mehr austritt.



Wichtige Information!

Vor erneuter Inbetriebnahme das Gerät mindestens 10 Sekunden ruhen lassen, bevor es wieder gestartet wird.



Kein Kessel!

Dieser Kompressor verfügt über keinen **Druckbehälter (Kessel)**, weshalb er nicht automatisch abschaltet. Schalten Sie daher den Kompressor bei Nicht-Verwendung sofort aus. Das Belassen des Kompressors im Leerlaufmodus schadet Motor, Aggregat, Druckluft-Schlauch etc.

4.3 Inbetriebnahme Reifenfüllmessgerät

Schließen Sie das **Reifenfüllmessgerät** (Abb 1b, Nr. 8), wie in Kapitel 4.2 beschrieben an. Es stehen Ihnen die folgenden Funktionen zur Verfügung:

Ablesen

Zum Ablesen des Luftdruckes, das Werkzeug in eine Position bringen, in der die Anzeige gut lesbar ist. Der vorhandene

Luftdruck wird am Manometer des Reifenfüllers angezeigt.

Aufpumpen

Der Füllvorgang beginnt, sobald der Abzugshebel ganz durchgezogen wird. Beim Loslassen kann der aktuelle Luftdruck am Manometer abgelesen werden. Pumpen Sie solange bis der gewünschte Luftdruck erreicht ist. Mit den im Lieferumfang enthaltenen Ventiladaptern können verschiedene Ventiltypen befüllt werden. (Abgelesen kann der Druck allerdings nur an Autoventilen)

Ablassen

Ist der Luftdruck höher als der vom Hersteller angegebene Höchstdruck, muss die überschüssige Luft z.B. aus dem Autoreifen abgelassen werden. Zum Ablassen den Abzugshebel loslassen und den seitlich angebrachten Druckknopf (Abb. 1b, Nr. 8a) solange gedrückt halten, bis der gewünschte Luftdruck am Manometer erreicht wird.

4.4 Inbetriebnahme Ausblaspistole

1. Für den Betrieb als Ausblaspistole, schrauben Sie zunächst den **Reifenfüllschlauch** (Abb 1b, Nr. 7) des Reifenfüllers ab und drehen dann, die im Lieferumfang enthaltene **Ausblasdüse** (Abb 1b, Nr. 10) ein.
2. Schließen Sie dann das Druckluftwerkzeug wie in Kapitel 4.2 beschrieben an die Druckluftquelle an.



Wichtige Information!

Da das mitgelieferte Reifenfüllmessgerät kein geeichtes Reifenfüllmessgerät

ist, darf es nicht zum Befüllen von Autoreifen im gewerblichen Einsatz verwendet werden. Privatpersonen müssen den Reifendruck an der nächstgelegenen Tankstelle nachkontrollieren.

Fehlergrenze der Manometeranzeige des Reifenfüllmessgerätes gemäß EN12645 bei einer Umgebungstemperatur von 15-25°C:

Druckdomäne in bar	Messwert in bar	Grenzwert in bar
≥ 4	4,0	0,08
6	6,1	0,16
8	8,12	0,16

Tab.3: Fehlergrenze der Manometeranzeige des Reifenfüllmessgerätes

4.5 Lagerung

Schützen Sie den Kompressor vor Staub, Schmutz, Insekten und Witterungseinflüssen. Decken Sie den Kompressor mit einer Plastikfolie ab, damit er vor Verunreinigungen und dadurch hervorgerufenen Beschädigungen und Funktionsstörungen geschützt ist.

- ▶ Decken Sie den Kompressor erst ab, wenn er vollständig abgekühlt ist.
- ▶ Bewahren Sie den unbenutzten Kompressor in einem trockenen, verschlossenen und für Kinder nicht erreichbaren Raum auf.

4.6 Wiederverpacken für private Transportzwecke

Zur Vermeidung von Transportschäden verpacken Sie den Kompressor im Falle eines Transportes immer in der Original-

verpackung oder vergleichbar und halten Sie sich an die folgenden Anweisungen:

1. Sorgen Sie dafür, dass das Gerät ausreichend ausgepolstert ist.
2. Verstauen Sie alle Zubehörteile in den dafür vorgesehenen Fächern.
3. Den Kompressor nicht transportieren, wenn er an die elektrische Energiequelle angeschlossen ist.

5. Reinigung und Instandhaltung

5.1 Sicherheitsmaßnahmen

Reinigen und warten Sie Ihren Kompressor sorgfältig und regelmäßig. Nur so kann ein einwandfreier Betrieb und eine lange Lebensdauer gewährleistet werden.

Beachten Sie bei Instandhaltungs- und Reinigungsarbeiten unbedingt folgende Hinweise:

- ▶ Schalten Sie den Kompressor ab, indem Sie den **Ein-/Ausschalter** (Abb. 1a, Nr. 3) auf Position „0“ drücken.
- ▶ Trennen Sie den Kompressor von der Stromversorgung, indem Sie den Netzstecker ziehen.
- ▶ Lassen Sie den Druck aus dem Schlauch des Kompressors ab, um Materialschäden zu vermeiden.

5.2 Reinigung

Zum Schutz vor Verunreinigungen sollte der Kompressor nach jedem Gebrauch mit einer Plastikfolie abgedeckt werden.



Achtung Gefahr!

Decken Sie den Kompressor erst ab, wenn er vollständig abgekühlt ist.

Sollte das Gerät dennoch schmutzig geworden sein, beachten Sie bei der Reinigung folgende Hinweise:

- ▶ Reinigen Sie den Kompressor grundsätzlich nur in abgekühltem Zustand.
- ▶ Vor jeglichen Arbeiten am Gerät Netzstecker ziehen.
- ▶ Reinigen Sie den Kompressor nur mit einem trockenen, weichen Tuch oder mit Druckluft.
- ▶ Verwenden Sie auf keinen Fall scharfe und/oder kratzende Reinigungsmittel.

5.3 Instandhaltung

5.3.1 Sicherheitsventil

Das Sicherheitsventil ist auf den höchstzulässigen Druck des Druckbehälters eingestellt. Es ist nicht zulässig das Sicherheitsventil zu verstellen.

Technische Daten Sicherheitsventil:	
Typ	WYAX27
Einstellldruck	10 bar
Prüfdruck (PT)	18 bar
Fluidgruppe	Gruppe 2
Temperaturbereich (min/max)	-20C° / +120C°
Nennweite (DN)	6 mm

Tab.5: Technische Daten Sicherheitsventil

5.4 Fehlersuche und Reparatur

Beachten Sie, dass bei sämtlichen Reparatur- und Wartungsarbeiten ausschließlich Originalteile verwendet werden dürfen. Wenden Sie sich ggf. an das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6).

STÖRUNG: Der Motor springt nicht an.	
Mögliche Ursache	Abhilfe
Das Gerät ist nicht eingeschaltet.	Betätigen Sie den Ein-/Ausschalter auf Position „I“ um den Kompressor einzuschalten.
Das Verlängerungskabel ist zu lang oder zu dünn.	Ersetzen Sie das Verlängerungskabel (mind. 1,5 mm², max. 5 m lang). Motor springt wieder an.
Keine oder zu niedrige Spannung	Stellen Sie sicher, dass der Netzstecker in der Steckdose steckt. Überprüfen Sie die Sicherung und wechseln Sie diese ggf. aus. Überprüfen Sie die Netzspannung.

STÖRUNG: Der Kompressor läuft ohne Unterbrechung durch	
Mögliche Ursache	Abhilfe
Angeschlossene Druckluft-Werkzeuge und -Geräte haben einen zu hohen Luftverbrauch.	Da es sich um ein Gerät ohne Kessel handelt, ist das ständige „Laufen“ keine Störung. Zum Abschalten, betätigen Sie den Hauptschalter. Beachten Sie stets die Einschaltdauer des Gerätes: S3/15%

STÖRUNG: Starke Vibrationen oder ungewöhnliche Geräusche.

Mögliche Ursache	Abhilfe
Verbindungssteile sind lose.	Überprüfen Sie sämtliche Verbindungssteile und ziehen Sie diese bei Bedarf vorsichtig nach.

Tab. 4: Fehlerdiagnose

5.5 Reinigung und Instandhaltung durch qualifizierte Personen

Wartungsarbeiten, die nicht in Kapitel 5.2 - 5.3 aufgeführt sind, dürfen nur durch das **ROWI Service-Center** (siehe Kapitel 6) durchgeführt werden. Bei Wartungsarbeiten innerhalb der ersten 24 Monate, die von nicht durch **ROWI** autorisierten Personen und Unternehmen durchgeführt wurden, verfallen sämtliche Gewährleistungsansprüche.

6. Gewährleistung

6.1 Umfang

ROWI räumt dem Eigentümer dieses Produktes eine Gewährleistung von 24 Monaten ab Kaufdatum ein. In diesem Zeitraum werden an dem Gerät festgestellte Material- oder Produktionsfehler vom **ROWI** Service-Center kostenlos behoben.

Ausgeschlossen von der Gewährleistung sind Fehler, die nicht auf Material- oder Produktionsfehlern beruhen, z. B.

- ▶ Transportschäden jeglicher Art
- ▶ Fehler infolge unsachgemäßer Installation/Inbetriebnahme
- ▶ Fehler infolge eines nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs

- ▶ Fehler infolge vorschriftswidriger Behandlung
- ▶ Fehler infolge unsachgemäß ausgeführter Reparaturen oder Reparaturversuchen durch nicht von **ROWI** autorisierten Personen und/oder Unternehmen
- ▶ Normaler betriebsbedingter Verschleiß
- ▶ Reinigung von Komponenten
- ▶ Anpassung an national unterschiedliche, technische oder sicherheitsrelevante Anforderungen wenn das Produkt nicht in dem Land eingesetzt wird, für das es technisch konzipiert und hergestellt worden ist.

Ferner übernehmen wir keine Gewährleistung für Geräte, deren Serien-Nummer verfälscht, verändert oder entfernt wurde. Ein Gewährleistungsanspruch erlischt auch, wenn in das Gerät Teile eingebaut werden, die nicht von der **ROWI Vertrieb GmbH** zugelassen sind.

Ansprüche, die über die kostenlose Fehlerbeseitigung hinausgehen, wie z. B. Schadensersatz-Ansprüche sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfanges.

6.2 Abwicklung

Sollten beim Betrieb Ihres **ROWI**-Produktes Probleme auftreten, gehen Sie bitte wie folgt vor:

1. Bedienungsanleitung lesen



Die meisten Funktionsstörungen werden durch eine fehlerhafte Bedienung verursacht. Lesen Sie deshalb beim Auftreten einer Funktionsstörung zunächst in der Bedienungsanleitung nach. In Kapitel 5.4 finden Sie entsprechende Hinweise zur Beseitigung von Funktionsstörungen.

2. Service-Formular

Zur Vereinfachung der Serviceabwicklung füllen Sie das dem Produkt beiliegende Service-Formular bitte in Druckbuchstaben vollständig aus, bevor Sie mit dem **ROWI** Service-Center Kontakt aufnehmen. So haben Sie alle benötigten Informationen griffbereit.

3. Telefonische Kontaktaufnahme

Rufen Sie beim **ROWI** Service-Center an. Das **ROWI** Service-Team erreichen Sie unter:

07253 93520-60

(Mo. – Fr.: 8.00 – 18.00 Uhr)

Die meisten Probleme können bereits im Rahmen der kompetenten, technischen Beratung unseres Service-Teams behoben werden. Sollte dies jedoch nicht möglich sein, erfahren Sie hier das weitere Vorgehen.

4. Ist eine Überprüfung bzw. Reparatur durch das ROWI Service-Center erforderlich, gehen Sie wie folgt vor:

- ▶ **Gerät verpacken:** Verpacken Sie das Gerät in der Originalverpackung. Sorgen Sie dafür, dass es hinreichend ausgepolstert und vor Stößen geschützt ist. Transportschäden sind nicht Bestandteil des Gewährleistungsumfangs.
- ▶ **Kaufbeleg hinzufügen:** Legen Sie unbedingt den Kaufbeleg bei. Nur bei Vorliegen des Kaufbeleges kann die Service-Leistung ggf. im Rahmen der Gewährleistung abgewickelt werden.
- ▶ **Service-Formular beilegen:** Legen Sie das ausgefüllte Service-Formular der Transportverpackung bei.
- ▶ **Gerät einsenden:** Erst nach Rücksprache mit dem ROWI Service-Cen-

ter senden Sie das Gerät frei Haus (bis 30 kg) an folgende Adresse:

ROWI Europe GmbH

Service-Center

Augartenstraße 3

76698 Ubstadt-Weiher

7. Entsorgung



® Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll, sondern über kommunale Sammelstellen zur stofflichen Verwertung! Möglichkeiten

zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe/ 20-22: Papier und Pappe/ 80-98: Verbundstoffe.

8. Garantieerklärung

Unbeschadet der gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gewährt der Hersteller eine Garantie gemäß den Gesetzen Ihres Landes, mindestens jedoch 1 Jahr (in Deutschland 2 Jahre). Garantiebeginn ist das Verkaufsdatum des Gerätes an den Endverbraucher.

Die Garantie erstreckt sich ausschließlich auf Mängel, die auf Material- oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Garantiereparaturen dürfen ausschließ-

lich von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden. Um Ihren Garantieanspruch geltend zu machen ist der Original-Verkaufsbeleg (mit Verkaufsdatum) beizufügen.

Von der Garantie ausgeschlossen sind:

- ▶ Normaler Verschleiß
- ▶ Unsachgemäße Anwendungen, wie z.B. Überlastung des Gerätes, nicht zugelassene Zubehörteile
- ▶ Beschädigung durch Fremdeinwirkungen, Gewaltanwendung oder durch Fremdkörper
- ▶ Schäden die durch Nichtbeachtung der Gebrauchsanleitung entstehen, z.B. Anschluss an eine falsche Netzspannung oder Nichtbeachtung der Montageanleitung
- ▶ Komplett oder teilweise demontierte Geräte

9. Konformitätserklärung

CE

Maschinenrichtlinie

(2006/42/EG)

Niederspannungsrichtlinie

(2014/35/EU)

Elektromagnetische Verträglichkeit

(2014/30/EU)

Outdoorrichtlinie

(2000/14/EG+2005/88/EG)

Angewandte Konformitätsbewertungsverfahren:

Baumusterprüfung nach Anhang III, Teil B, Punkt 9.

INTERNE FERTIGUNGSKONTROLLE MIT
BEGUTACHTUNG DER TECHNISCHEN UN-
TERLAGEN UND REGELMÄSSIGER PRÜ-
FUNG nach Anhang VI.

Motorleistung:

1,1 kW

Garantierter Schallleistungspegel, LWA:

97 dB(A)

Bescheinigung

OR/021452/001

Eingeschaltete benannte Stelle:

TÜV Süd Industrie Services GmbH
Westendstr. 199, 80686 München

Kenn-Nummer:

CE-0036

Druckgeräte richtlinie

(2014/68/EU)

Sicherheitsventil

EU-Baumusterprüfung (Modul B)

Bescheinigung Z-IS-AN1-

MAN-20-08-2708744-04115611

Typ: WYAX27

Gültigkeit 04.08.2020 bis 03.08.2030

Qualitätssicherung (Modul D)

Bescheinigung DGR-0036-QS-1336-23

Gültigkeit 04.08.2023 bis 04.08.2026

Notifizierte Stelle:

(Modul B + D)

Kennnummer 0036

TÜV Süd Industrie Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München

RoHS* (2011/65/EU und 2015/863/EU)

Angewandte harmonisierte Normen:

EN 1012-1:2010

EN 62841-1:2015+AC:2015+A11:2022

EK9-BE-103:2020

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021

EN 61000-3-3:2013/A2:2021

EN ISO 3744:1995

EN ISO 4126-1:2013+A1:2016

EN 1953:2013

AfPS GS 2019:01 PAK

Gerätebezeichnung:

DKP 1100/4 OF Set Compact Air III

Kompressor 1100 W, ölfrei

und Zubehörteil Reifenfüllmessgerät

Artikelnummer:

1 02 02 0025

Ubstadt-Weiher, 31.08.2023



Alexandra Wieser – Geschäftsführung

*Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Ersatz- und Ausstattungsteile

Bitte beachten Sie, dass einige Ersatzteile bei **ROWI** nicht erhältlich bzw. nicht einzeln austauschbar sind. Geben Sie bei Ihrer Bestellung stets neben der Ersatzteilnummer auch die Gerätebezeichnung durch. Weitere Informationen hierzu erhalten Sie beim **ROWI** Service-Center.

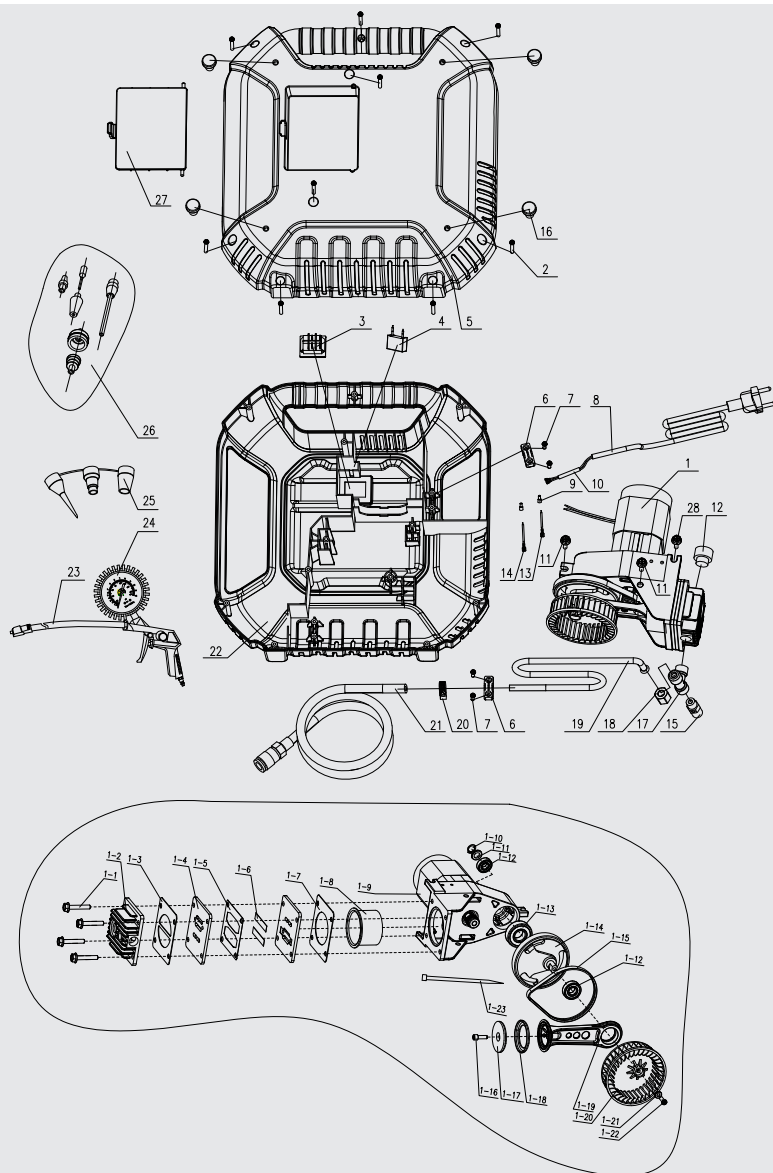


Abb. 2: Explosionszeichnung

Pos.	Bezeichnung	Artikelnummer
1	Motoraggregat-Einheit	
1-1	Zylinderkopfschrauben	4 02 04 0381
1-2	Zylinderkopf	4 02 04 0382
1-3	Zylinderkopfdichtung	4 02 04 0242
1-4	Ventilplatte	4 02 04 0241
1-5	Aluminiumdichtung	4 02 04 0239
1-6	Ventilplättchen	4 02 04 0386
1-7	Dichtung der Ventilplatte	4 02 04 0237
1-8	Laufbuchse	4 02 04 0388
1-9	Universalmotor	
1-10	Sicherheitsring	4 02 04 0390
1-11	U-Scheibe	4 02 04 0258
1-12	Kugellager	4 02 04 0403
1-13	Kugellager	4 02 04 0393
1-14	Antriebrad für die Pleuelstange	
1-15	Keilrippenriemen (313 EPJ)	4 02 04 0395
1-16	Schraube für Kompressor	4 02 04 0230
1-17	Abdeckplatte Graphitring	4 02 04 0248
1-18	Graphitring	4 02 04 0495
1-19	Pleuelstange	4 02 04 0402
1-20	Exzentrisches Lüfterrad	4 02 04 0400
1-21	Unterlegscheibe Kompressoren	4 02 04 0258
1-22	Schraube für Kompressor	4 02 04 0230
1-23	Kabelbinder	
2	Befestigungsschrauben (Koffer)	
3	Ein-/Ausschalter (2-polig)	4 02 04 0405
4	Entstörkondensator	4 02 04 0406
5	Hintere Abdeckung	4 02 04 0407

Pos.	Bezeichnung	Artikelnummer
6	Zugentlastung	
7	Schrauben für Kompressor	4 02 04 0230
8	Netzkabel	4 02 04 0410
9	Endverbinder	
10	Isolierhülse	
11	Motor-Befestigungsschraube	4 02 04 0413
12	Luftfilter	4 02 04 0414
13+14	Draht	
15	Sicherheitsventil	
16	Gummifüße	4 02 04 0418
17	T-Stück (2xAG + 1xIG)	4 02 04 0419
18	Überwurfmutter für Kompressor	4 02 04 0461
19	Druckluftleitung (Aluminium)	4 02 04 0421
20	Schlauchschele	
21	Druckluftschlauch	4 02 04 0423
22	Vordere Abdeckung	4 02 04 0424
23	Reifenfüllschlauch	4 02 04 0425
24	Pistole des Reifenfüllmessgeräts	4 02 04 0426
25	3-tlg. Düsenet (aus Palstik)	4 02 04 0427
26	Diverse Düsen und deren Adapter	4 02 04 0428
27	Klappe Zubehör-Aufbewahrung	
28	Motor-Befestigungsschraube	

Tab. 5: Ersatzteilliste

ROWI

Europe GmbH

Augartenstraße 3
76698 Ubstadt-Weiher
GERMANY

Telefon +49 7253 93520-0

Fax +49 7253 9460-60

E-Mail info@rowi.de

www.rowi.de